

DIF 14B1

### Obsah

#### Inštalácia

Umiestnenie a vyrovnanie  
Pripojenie vody a elektriny  
Odporúčania ohľadom prvého umývania  
Technické údaje  
Nastavenie Ekodesign

#### Popis umývačky

Celkový pohľad  
Ovládací panel

#### Vkladanie riadu do košov

Spodný kôš  
Košík na príbory  
Horný kôš

#### Zapnutie a používanie

Zapnutie umývačky  
Dávkovanie umývacieho prostriedku  
Možnosti umývania

#### Umývacie programy

Tabuľka umývacích programov

#### Leštidlo a regeneračná soľ

Pridávanie leštidla  
Pridávanie regeneračnej soli

#### Starostlivosť a údržba

Odpojenie prívodu vody a elektriny  
Čistenie umývačky  
Prevenca nepríjemných zápachov  
Čistenie ostrekovacích ramien  
Čistenie filtra prívodu vody  
Čistenie filtrov  
Ak nebudete umývačku dlhšiu dobu používať

#### Bezpečnostné opatrenia a rady

Všeobecná bezpečnosť  
Likvidácia  
Úspora energie a ochrana životného prostredia

#### Riešenie problémov

#### Servis

<b>Produktový list</b>	
Značka	INDESIT
Model	DIF 14B1
Úložná kapacita (1) – štandardné jedálenské súpravy	13
Energetická trieda (A+++ - nízka)	A+
Spotreba energie za rok kWh (2)	295
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle kWh	1.04
Spotreba v režime vypnuté, Off-mode v kWh	0,5
Spotreba v režime stand-by on (left-on) kWh	5
Spotreba vody za rok v litroch (3)	3080
Výkonnosť sušenia (A-vysoká, G-nízka)	A
Trvanie štandardného umývacieho programu	190
Čas pri režime stand-by on (left-on) v minútach	10
Hlučnosť v dB(A) za 1pW	49
Vstavaný spotrebič	ANO

### **Poznámky:**

- 1) Informácie na štítku a v produktovom liste zodpovedajú štandardnému umývaciemu cyklu. Tento program je vhodný na bežne znečistený riad a je z hľadiska energetickej úspornosti a spotreby vody, najvhodnejší. Štandardný program zodpovedá cyklu EKO.
- 2) Založené na meraní 280 štandardných cyklov za použitia studenej vody a najúspornejšieho energetického programu. Aktuálna spotreba sa odvíja od spôsobu používania umývačky.
- 3) Založené na meraní 280 štandardných cyklov. Aktuálna spotreba vody sa odvíja od spôsobu používania umývačky.

# Inštalácia

**⚠** Tento návod na obsluhu uschovajte pre budúce nahliadnutie. Ak budete zariadenie predávať alebo sťahovať, dbajte na to, aby tento návod bol vždy k dispozícii, aby nový majiteľ mohol využívať výhody tohto zariadenia.

**⚠** Tento návod na obsluhu si starostlivo prečítajte; obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnej inštalácie, používania a údržby tohto spotrebiča.

**⚠** Ak je toto zariadenie z akéhokoľvek dôvodu premiestňované, snažte sa ho udržať v zvislej polohe. Len v prípade, že je to naozaj nevyhnutné, ho môžete položiť na zadnú stenu.

**⚠** Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobné použitie, napr:

- Kuchynské plochy v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- Farmárske domy;
- Pre klientov v hoteloch, motelloch a ďalších obytných prostrediach;
- V prostrediach s nocľahom a stravovaním.

## Umiestnenie a vyrovnanie

1. Spotrebič vybaľte a skontrolujte, či nebol počas prepravy akokoľvek poškodený. Ak áno, kontaktujte predajcu a prepravcu a nepokračujte v inštalácii.
2. Umývačku umiestnite tak, aby bočné steny a zadný panel neboli v kontakte so susednými skriňami alebo so stenou. Tento spotrebič môže byť tiež umiestnený pod pracovnú dosku\* (*pozrite Montážne pokyny\**).
3. Umývačku umiestnite na rovnú a pevnú podlahu. Ak je podlaha nerovná, môžete pomocou predných nožičiek umývačku vyrovnať do vodorovnej polohy. Ak je zariadenie postavené dobre, je menej náchylné na posúvanie počas činnosti a spôsobuje menšie vibrácie a hluk.
4. Nastavte výšku zadných nožičiek z prednej strany zariadenia na stredovom dolnom diele umývačky. Otáčajte skrutkou (červenej farby) imbusovým kľúčom 8 mm v smere hodinových ručičiek, aby sa výška zvýšila a proti smeru hodinových ručičiek, aby sa výška znížila.

## Pripojenie vody a elektriny

**⚠** Pripojenie vody a elektriny by mal vykonať len kvalifikovaný odborník.

**⚠** Umývačka riadu nesmie stáť na hadici prívodu vody, ani na sieťovom napájacom kábli.

**⚠** Zariadenie musí byť pripojené k vode pomocou novej hadice. Nepoužívajte starú hadicu.

Aby sa dosiahla najlepšia inštalácia, je možné hadice vstupu a výstupu vody a kábel elektrického napájania umiestniť vľavo aj vpravo.

## Pripojenie hadice pre prívod vody

- Pre správne pripojenie prívodu studenej vody: Predtým, než pripevníte hadicu, odpúšťajte vodu, až kým nebude dokonale čistá, aby sa zabránilo zaneseniu zariadenia prípadnými nečistotami vo vode; po vykonaní tohto úkonu naskrutkujte prívodnú hadicu tesne na 3/4" prípojku so závitom.
- Pre správne pripojenie prívodu teplej vody: Vaša umývačka môže byť zásobovaná teplou vodou z hlavného prívodu (ak máte centrálny ohrev vody) ktorá by nemala presiahnuť teplotu 60°C.

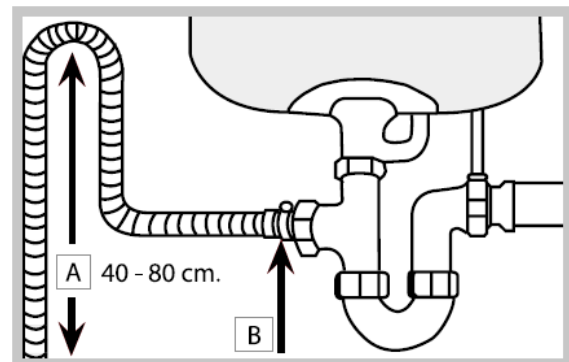
Naskrutkujte hadice na prípojku tak, ako je opísané v časti opisujúcej pripojenie studenej vody.

**⚠** Ak prívodná hadica nie je dosť dlhá, kontaktujte špecializovanú predajňu alebo autorizovaného technika (*pozrite Servis*).

**⚠** Tlak vody musí byť v rozmedzí hodnôt, stanovených v tabuľke technických údajov (*pozrite nižšie*).

**⚠** Hadice nesmú byť príliš ohnuté alebo stlačené.

Pripojte odpadovú hadicu (bez toho aby sa ohýbala) do kanála odpadovej vody s minimálnym priemerom 4 cm.



Výstupná hadice musí byť vo výške v rozmedzí 40 až 80 cm od podlahy / povrchu, kde je umývačka (A). Pred pripojením hadice odtoku vody k sifónu drezu odstráňte plastovú zátku (B).

\* Je k dispozícii len u zvolených modelov.

### Ochrana proti vytopeniu

Aby sa zabránilo vytopeniu, je umývačka:  
- vybavená špeciálnym systémom, ktorý zablokuje prívod vody v prípade abnormalít alebo presakovania vody vo vnútri spotrebiča.

Niektoré modely sú tiež vybavené doplnkovým bezpečnostným zariadením New Aqua Stop\*, ktoré zaručí ochranu proti vytopeniu, aj keď dôjde k prasknutiu hadice prívodu vody.




### VAROVANIE: NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE!


Za žiadnych okolností by sa prívodná hadica vody nemala rezať, ak obsahuje elektrické súčasti.


### Elektrické pripojenie


Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či:

- sieťová zásuvka odpovedá platným predpisom;
- sieťová zásuvka môže byť zaťažená maximálnym príkonom práčky uvedeným na výrobnom štítku umiestnenom na vnútornej strane dvierok (*pozrite Popis umývačky*);
- napätie v sieti je v rozmedzí hodnôt uvedených na výrobnom štítku na vnútornej strane dvierok;
- zástrčka odpovedá zásuvke. Ak tomu tak nie je, požiadajte autorizovaného technika o výmenu zástrčky (*pozrite Servis*); nepoužívajte predlžovacie káble a rozdvojky, resp. viacnásobné zásuvky.

 Zásuvka a sieťový napájací kábel by mali byť po nainštalovaní umývačky ľahko prístupné.

 Kábel nesmie byť ohnutý, ani zlomený.

 Ak je kábel poškodený, môže ho vymeniť len výrobca alebo jeho autorizovaný servis, aby sa predišlo potenciálnemu nebezpečenstvu (*pozrite Servis*).


 Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti, ak nebudú tieto opatrenia a pravidlá rešpektované.

### Antikondenzačný pásik\*

Po inštalácii umývačky otvorte dvierka a nalepte príslušný priehľadný pásik na spodnú prednú časť drevenej pracovnej dosky, aby bola chránená pred prípadnou kondenzáciou vlhkosti.

### Odporúčanie ohľadom prvého umývania

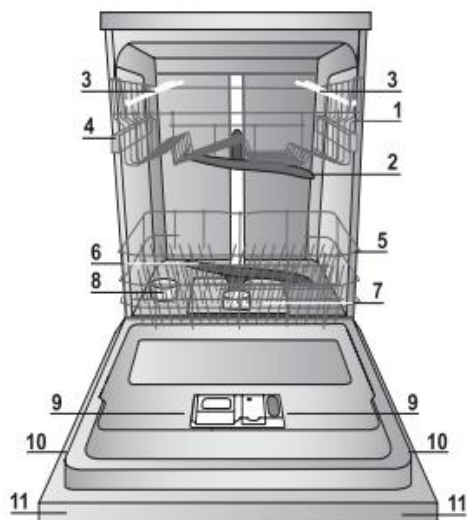
Po nainštalovaní umývačky, tesne predtým, než sa spustí prvý umývací program, naplňte úplne zásobník soli vodou a potom pridajte asi 1 kg soli (*pozrite Leštidlo a regeneračnú soľ*). Voda môže pretiecť, je to normálne a nie je to dôvod pre obavy. Zvoľte hodnotu tvrdosti vody (*pozrite Leštidlo a regeneračnú soľ*). - Po doplnení soli indikátor NEDOSTATKU SOLI\* zhasne.

 Ak zásobník na soľ nie je naplnený, môže dochádzať k poškodzovaniu zmäkčovadla vody a ohrevného telesa.

Technické údaje	
Rozmery	šírka 59,5 cm
	výška 82 cm
	hĺbka 57 cm
Kapacita	13 štandardných súprav riadu
Tlak vody v prípojke	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 - 145 psi
Elektrické napájanie	Pozrite výrobný štítok umývačky.
Celkový prijateľný príkon	Pozrite výrobný štítok umývačky.
Poistka	Pozrite výrobný štítok umývačky.
	Táto umývačka vyhovuje smerniciam Európskeho spoločenstva: -2006/95/EC (Nízke napätie) - 2004/108/EC (Elektromagnetická kompatibilita) -2005/32/EC Kom. Ev. 1275/2008) (Ekodesign) 97/17/EC (štítkovanie) – 2002/96/EC (WEEE)- EC/2002/96 o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE).
	

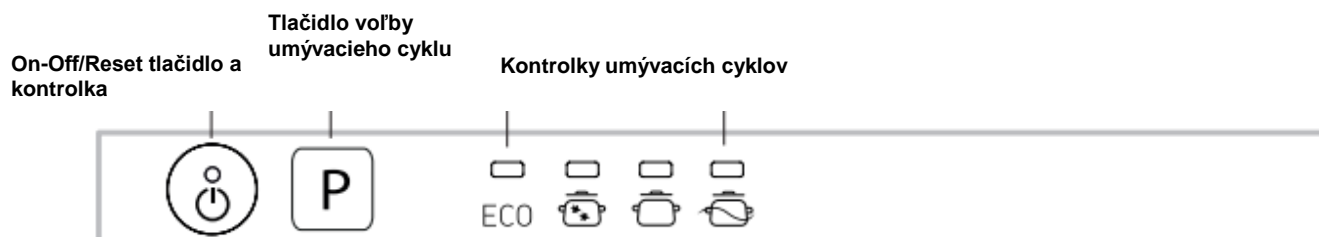
# Popis umývačky

## Celkový pohľad



1. Horný kôš
2. Horné ostrekovacie rameno
3. Sklápacia priehradka
4. Nastavovanie výšky koša
5. Dolný kôš
6. Dolné ostrekovacie rameno
7. Umývací filter
8. Nádržka na soľ
9. Priečnik pre umývací prostriedok a leštidlo a Active Oxygen\*
10. Výrobný štítok
11. Ovládací panel\*\*\*

## Ovládací panel



\*\*\* Len u plne vybavených modelov.

\* K dispozícii len u niektorých modelov.

Počet a typ umývacích programov sa môže líšiť v závislosti na modeli umývačky.

# Vkladanie riadu do košov

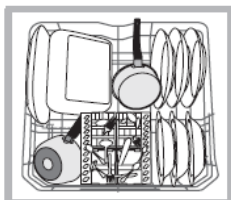
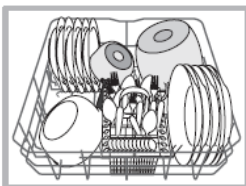
Pred plnením košov odstráňte z riadu zvyšky jedla a vylejte z pohárov a hrnčiek tekutiny, ktoré v nich zostali. Nie je potrebné vykonávať predbežné oplachovanie pod tečúcou vodou.

Umiestnite riad tak, aby zostal bez pohybu a neprevrátil sa, aby nádoby zostali obrátené otvorom dole a aby sa vypuklé a vyduté časti nachádzali v šikmej polohe, čo umožní vode dostať sa ku všetkým povrchom a odtekať.

Dávajte pozor, aby pokrievky, rukoväte, panvice a tácky nebránili otáčaniu ostrekovacích ramien. Malé predmety umiestnite do košíka na príbory. Plastový príbor a panvice z antiadhezívneho materiálu majú tendenciu viac zachytávať kvapky vody, a preto ich schopnosť sušenia bude menšia ako u keramického alebo ocelového riadu. Ľahké predmety (ako napr. plastové nádoby) musia byť podľa možnosti umiestnené do horného koša a tak, aby sa nemohli pohybovať. Po naplnení skontrolujte, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.

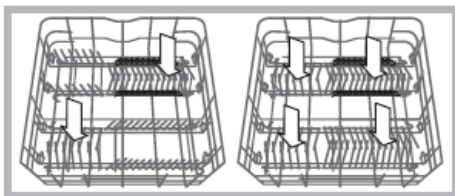
## Spodný kôš

Do spodného košíka možno ukladať hrnce, pokrievky, tanierne, šalátové misky, príbory a pod. Tanierne a veľké pokrievky je potrebné podľa možnosti umiestniť po krajoch koša.



Odporúča sa umiestniť značne znečistený riad do spodného koša, pretože v tejto časti umývačky sú prúdy vody najsilnejšie a umožňujú dosiahnuť najlepšie výsledky umývania. Niektoré modely umývačiek riadu disponujú sklopiteľnými časťami\*, ktoré možno použiť v zvislej polohe na uloženie tanierov alebo

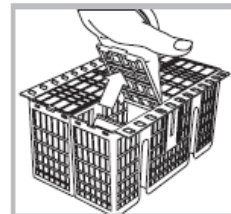
vo vodorovnej polohe (spustené dole) na uloženie hrncov a šalátových mís



## Kôš na príbory

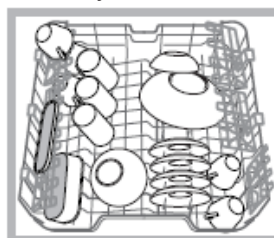
Košík na príbory je vybavený hornými mriežkami pre lepšie usporiadanie príborov. Musí byť umiestnený výlučne v spodnej prednej časti spodného koša.

⚠ Nože a ďalšie pomôcky s ostrými hranami sa musia umiestniť do príborového koša so špičkami smerujúcimi dolu alebo sa musia umiestniť vodorovne do naklápacieho oddielu na hornej mriežke.



## Horný kôš

Naložte doňho chýlostivé a ľahké riady: sklenené poháre, šálky, tanierne, nízke šalátové misky.



Niektoré modely umývačiek riadu disponujú sklopiteľnými časťami\*, ktoré možno použiť vo zvislej polohe na uloženie tanierov alebo vo vodorovnej polohe (spustené dole) na uloženie hrncov a šalátových mís.

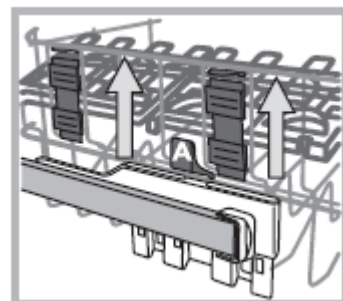
Horný kôš je výškovo nastaviteľný podľa potreby: do hornej polohy kvôli umiestneniu neskladného riadu; do spodnej polohy kvôli využitiu priestorov sklopných alebo sklopiteľných držiakov a vytvoreniu väčšieho priestoru smerom nahor.

## Nastavenie výšky horného koša

Horný kôš môže byť nastavený do spodnej alebo do hornej polohy s cieľom uľahčiť ukladanie riadu.

**Je lepšie nastaviť výšku horného koša pri PRÁZDNOM KOŠI.**

**NIKDY nezdvíhajte alebo nespúšťajte kôš len z**

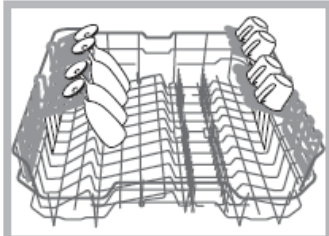


**jednej strany.**

Keď je kôš vybavený systémom **Lift-Up\*** (viď obrázok) , zdvihnite kôš po jeho uchopení na bokoch a pohnite ním smerom nahor. Pre návrat do spodnej polohy stlačte páky (A) na bokoch koša a pomôžte mu pri zostupe smerom nadol.

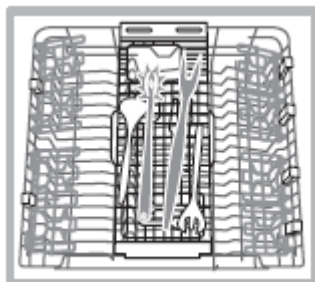
#### **Sklopné držiaky s premenlivou polohou**

Bočné sklopné držiaky možno umiestniť do troch odlišných výšok kvôli optimalizácii umiestnenia riadu v priestore koša. Poháre možno umiestniť stabilne na sklopné držiaky zasunutím stopky pohára do príslušných pozdĺžnych otvorov.



#### **Tácka na príbor\***

Niektoré modely umývačiek sú vybavené posuvnou táckou, ktorú možno použiť pre uloženie servírovacieho príboru alebo šálok malých rozmerov. Za účelom dosiahnutia čo najlepších vlastností umývania neukladajte na uvedenú tácku neskladné riady.



#### **Nevhodné riady**

- Drevený príbor a riad.
- Chúlostivé dekorované poháre, umelecké remeselné riady a antikvárne prvky. Ich dekorácie nie sú odolné.
- Časti syntetického materiálu, ktoré nie sú odolné voči teplote.
- Medené a cínové riady.
- Riady znečistené od popola, vosku, maziva alebo atramentu.

Dekorácie na skle, hliníkové a strieborné kusy môžu mať počas umývania tendenciu zmeniť farbu a vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (napr. krištáľové predmety) sa môžu po mnohých umytiach stať matnými.

#### **Poškodenie skla a riadu**

Príčiny:

- Druh skla a postup výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody oplachovacieho programu.

Rada:

- Používajte len poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom zaručené ako vhodné pre umývanie v umývačke riadu.
- Používajte jemný umývací prostriedok, vhodný pre tento druh riadu.
- Po ukončení programu vyberte poháre a príbory čo najskôr.



# Zapnutie a používanie



## Zapnutie umývačky

1. Otočte vodovodným kohútikom na otvorené.
2. Stlačte tlačidlo zapnúť/vypnúť – VYP/ZAP , všetky kontrolky na ovládacom paneli sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.
3. Otvorte dvierka a vsypte vhodné množstvo umývacieho prostriedku (vid' nižšie).
4. Naplňte koše (vid' vkladanie do košov)
5. Zvoľte cyklus umývania podľa typu riadu a úrovne jeho znečistenia (vid' Tabuľka umývacích programov) stlačením tlačidla P;
6. Vyberte voľbu umývania\* (vid' priložené informácie)
7. Zahájte umývací cyklus zavretím dverí
8. Pípnutie a rozsvietenie sa príslušnej kontrolky umývacieho cyklu oznámi koniec. Otvorte dvierka, vypnite umývačku (ON/OFF) a uzatvorte ventil vody. Vytiahnite zástrčku zariadenia z elektrickej zásuvky
9. Pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút, aby ste tak zabránili popáleninám. Vyprázdňte koše počnúc spodným košom.

### Zariadenie sa po určitej dobe nečinnosti automaticky vypne, aby sa minimalizovala spotreba elektriny.

Keď sú riady len mierne znečistené, alebo keď boli pred umiestnením do umývačky opláchnuté, znížte podľa toho množstvo umývacieho prostriedku.

### Úprava umývacieho cyklu, ktorý už prebieha

Ak ste zvolili nesprávny program, môžete ho zmeniť hneď po jeho spustení: vypnite stroj stlačením a podržaním tlačidla ON / OFF / Reset (zapnúť / vypnúť / reset). Opäť ho zapnete pomocou rovnakého tlačidla a vyberte vhodný cyklus umývania a príslušné voľby

### Pridanie ďalšieho riadu

Stlačte tlačidlo Štart / Pauza (zodpovedajúce kontrolky sa rozblíkajú). Otvorte dvierka a dbajte, aby ste sa vyhli unikajúcej pare, a umiestnite riady dovnútra zariadenia. Stlačte tlačidlo Štart / Pauza (trvalé rozsvietenie kontrolky): cyklus sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.

### Náhodné prerušenia

Ak v priebehu umývania otvoríte dvierka, alebo ak dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, program sa preruší. Po uzavretí dvierok, resp. obnovení dodávky elektrickej energie program bude pokračovať od bodu prerušenia.

### Dávkovanie umývacieho prostriedku

Dobrý výsledok umývania závisí aj od správneho dávkovania umývacieho prostriedku, pričom platí, že pri prekročení odporúčaného množstva nedôjde k zvýšeniu účinnosti umývania, ale iba k vyššiemu znečisteniu životného prostredia.

V závislosti od stupňa znečistenia možno dávkovanie prispôbiť konkrétnemu prípadu použitím práškoveho alebo tekutého umývacieho prostriedku.

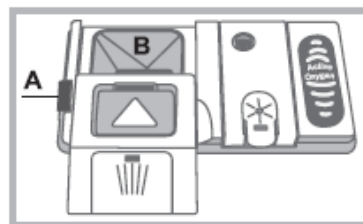
V prípade bežného znečistenia sa zvyčajne používa približne 35 g práškoveho umývacieho prostriedku alebo 35 ml tekutého umývacieho prostriedku. V prípade použitia tabliet stačí jedna.

Keď je riad málo znečistený alebo keď bol vopred opláchnutý pod vodou, výrazne znížte množstvo umývacieho prostriedku.

Pre dosiahnutie dobrých výsledkov umývania dodržujte pokyny uvedené na obale umývacieho prostriedku.

V prípade ďalších otázok vám odporúčame obrátiť sa na konzultačné kancelárie výrobcov umývacích prostriedkov.

Pre otvorenie nádoby na umývací prostriedok aktivujte otvárací mechanizmus "A".




### Množstvo umývacieho prostriedku určené na predbežné umývanie musí byť aplikovaný priamo do umývacieho priestoru.


1. Dávkovanie umývacieho prostriedku vykonávajte podľa Tabuľky programov, aby sa zabezpečilo použitie jeho správneho množstva. Vo vaničke B je vyznačená úroveň zodpovedajúca maximálnemu množstvu tekutého alebo práškoveho umývacieho prostriedku, ktoré možno použiť pre každý cyklus.

2. Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku z okrajov nádoby a zatvorte kryt až po zacvaknutie.


3. Zatvorte veko nádoby na umývací prostriedok jeho zatlačením nahor, až po správne zasunutie do zatváracieho mechanizmu. Nádobka na umývací prostriedok sa otvorí automaticky vo vhodnom okamihu v závislosti na zvolenom programe. Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa odporúča použiť voliteľnú funkciu TABS, ktorá prispôbi umývací program tak, aby bolo vždy dosiahnutý najlepší výsledok umývania a čo najlepšieho možného sušenia.

### Používajte len umývacie prostriedky, určené špeciálne pre umývačky riadu.

 NEPOUŽÍVAJTE pracie prípravky.

 Príliš veľké množstvo umývacieho prostriedku môže viesť k tomu, že po ukončení programu zostane v umývačke pena

 Použitie tabliet sa odporúča len u modelov, ktoré majú k dispozícii voliteľnú funkciu MULTIFUNKČNÉ TABLETY.




 Pre optimálny výsledok umývania aj sušenia je potrebné vždy použiť umývací prostriedok, leštidlo a soľ.



# Umývacie programy

 Dáta boli odmerané v laboratórnych podmienkach podľa európskeho štandardu EN 5024

 Počet a druh umývacích programov a funkcií je u rôznych modelov umývačiek rôzny.

Umývacie cyklus	Sušenie	Dĺžka pracovného programu	Spotreba vody (l/cyklus)	Spotreba energie (kWh/cyklus)
1. Eco	Áno	03:10'	11,0	1,04
2. Intenzívny 	Áno	02:30'	16,5	1,70
3. Normál 	Áno	02:00'	16,00	1,40
4. Namáčanie 	Nie	0:10'	4,0	0,01

## Poznámky

Optimálne úrovne výkonu je možné dosiahnuť, keď bude, podľa možnosti, dodržané maximálne množstvo riadu.

**Pre uľahčenie odmerania umývacieho prostriedku stojí za to si zapamätať že:**

1. ECO umývacie cyklus – 27 gr/ml + 6 gr/ml\*\* - 1 Tableta (\*\* množstvo predmývacieho prostriedku)
2. Veľmi znečistené riady a panvice – 30 gr/ml - 1 Tableta
3. Normálne znečistené riady a panvice - 27 gr/ml + 6 gr/ml – 1 Tableta
4. Predumývanie bez čistiaceho prostriedku

1 polievková lyžica = 15 g prášku = približne 15 ml Tekutiny – 1 kávová lyžička = 5 g prášku = približne 5 ml tekutiny

Poznámka pre skúšobne: Ak chcete získať informácie o porovnávacích testoch podľa normy EN zašlite prosím e-mail na adresu: [ASSISTENZA\\_EN\\_LVS@indesitcompany.com](mailto:ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com)

# Leštidlo a regeneračná soľ

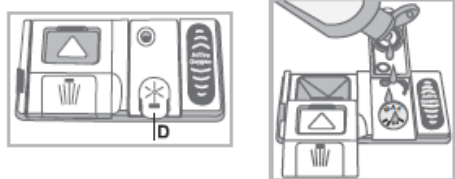


**▲** Používajte len produkty, ktoré boli navrhnuté špeciálne pre umývačky. Nepoužívajte soľ v tabletách alebo priemyselnú soľ alebo pracie tekutiny. Dodržiavajte inštrukcie uvedené na obale.

**▲** Ak používate multifunkčné tablety, nie je nutné pridávať leštiaci prostriedok, **odporúčame však pridať soľ, najmä ak žijete v oblasti s tvrdou vodou alebo veľmi tvrdou vodou.** Pozrite pokyny uvedené na obale.

**▲** Ak nepridáte ani soľ, ani leštidlo, zostanú svietiť kontrolky NEDOSTATKU SOLI\* a NEDOSTATKU LEŠTIDLA\*. **Pridávanie leštidla**

Leštidlo urýchľuje schnutie riadu, keďže voda z povrchu steká rýchlejšie a nezanecháva kvapôčky, ani škvrny. Zásobník leštiaceho prostriedku by ste mali naplniť. Keď sa rozsvietia kontrolka NEDOSTATKU LEŠTIDLA\*, je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1-2 cykly:



1. Otvorte nádobku "D" stlačením a nadvihnutím jazýčka na vrchnáku; 2. Opatrne naplňte nádržku na leštidlo až po označenie maximálneho otvorenia a zabráňte prítom jeho úniku. Ak dôjde k tomu, očistite ho suchou handrou. 3. Zatvorte vrchnák až po cvaknutie.

**NIKDY nevlievajte leštidlo priamo do umývačky.**

## Nastavenie dávkovania leštidla

V prípade, že nie ste spokojní s výsledkom sušenia, je možné vykonať nastavenie množstva leštidla. Zapnite a vypnite umývačku tlačidlom ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ. Trikrát stlačte tlačidlo P. Zapnite zariadenie tlačidlom ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ; na displeji sa zobrazí nastavená úroveň (nastavenie leštidla z výrobného závodu zodpovedá úrovni 2). Zvoľte úroveň dávkovania leštidla prostredníctvom tlačidla programu P. **Uložte vykonané nastavenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ.** Úroveň leštidla môže byť nastavená na NULU; v takom prípade dávkovanie leštidla nebude vykonávané a v prípade použitia všetkého leštidla nedôjde ani k rozsvieteniu kontrolky chýbajúceho leštidla.

Je možné nastaviť až do max 4 základných úrovní v závislosti na modeli umývačky.

- Ak sú na riade biele pružky a čiary, nastavte dávkovač na nižšiu hodnotu (1-2).
- Ak na riade zostávajú kvapky vody alebo vápenné usadeniny po ukončení programu, nastavte dávkovač na vyššiu hodnotu (3-4).

## Nastavenie dekalifikátora tvrdosti vody

Každá umývačka je vybavená zariadením na zmäkčenie vody, ktoré s použitím regeneračnej soli, špecifickej pre umývačky, dodáva vodu pre umývanie riadu, ktorá je zbavená vodného kameňa. Táto umývačka umožňuje reguláciu, ktorá znižuje znečisťovanie a optimalizuje výkon umývania v závislosti na tvrdosti vody. Údaj možno zistiť u organizácie zaoberajúcej sa dodávkou pitnej vody. Zapnite a vypnite umývačku tlačidlom ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ. Držte stlačené tlačidlo P na niekoľko sekúnd, až do akustického signálu. Zapnite umývačku tlačidlom ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ; na displeji sa zobrazí nastavená úroveň (dekalifikátor je z výrobného závodu nastavený na úroveň 3). Nastavte dekalifikátor podľa tvrdosti vody prostredníctvom tlačidla P, (1-2-3-4-5 \* pozri tabuľku tvrdosti vody), až do max 5 úrovní. **Uložte vykonané nastavenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ.** Pri použití multifunkčných tabliet v každom prípade naplňte nádobku na soľ

Tabuľka tvrdosti vody				Priemerná autonómia nádržky na soľ
úroveň	°dH	°fH	Mmol/l	mesiače
1	0-11	0-20	1,1-2	5
2	12-17	21-30	2,1-3	3
3	17-34	31-60	3,1-6	2
4	34-50	61-90	6,1-9	2/3 týždne

Pre hodnoty 0°f a 10°f, neodporúčame soľ.

(°dH = tvrdosť meraná v stupňoch Nemeckých - °f = tvrdosť meraná v stupňoch Francúzskych – mmol/l = milimolov na liter).

## Pridávanie regeneračnej soli

Aby ste dosiahli najlepšie možné výsledky pri umývaní, dbajte na to, aby zásobník nebol nikdy prázdny. Regeneračná soľ znižuje tvrdosť vody, a tým zabraňuje usadzovaniu vodného kameňa na riade. Zásobník soli je umiestnený v spodnej časti umývačky (pozrite Popis umývačky) a mal by byť naplnený:

- ak nevidíte zelený plavák\*, keď sa pozriete na viečko zásobníka soli;
- ak na paneli bliká kontrolka NEDOSTATKU SOLI\*.



- Vyberte spodný kôš a odskrutkujte uzáver zásobníka (proti smeru hodinových ručičiek).
- Len pre prvý cyklus pri uvádzaní do prevádzky: naplňte zásobník až po okraj.

• Správne umiestnite násypku\* (pozrite obrázok) a naplňte zásobník na soľ až po okraj (približne 1 kg); je normálne, že vytečie trochu vody.

• Odstráňte násypku\* a utrite zvyšky soli. Opláchnite uzáver pod tečúcou vodou a zaskrutkujte ho tak, aby hlava smerovala nadol, aby voda mohla vytečť cez štyri štrbiny usporiadané do hviezdy v spodnej časti uzáveru. (Uzáver zásobníka na soľ so zeleným plavákom\*).

**Tento postup odporúčame vykonať pri každom pridávaní soli do zásobníka.**

Skontrolujte, či je uzáver tesne uzavretý, aby počas umývania nemohla do dávkovača preniknúť žiadna voda s leštidlom (to by mohlo nenávratne poškodiť systém zmäkčovania vody).

**▲** Ak je potrebné, odmerajte soľ pred umývacím cyklom tak, aby sa odstránil akýkoľvek slaný roztok, ktorý by mohol uniknúť z dávkovača soli.

\* K dispozícii len u niektorých modelov.

# Ošetrovanie a údržba

## Odpojenie prívodu vody a elektriny

- Vypnite vodu po každom umývacom programe, aby ste zabránili prípadnému úniku vody.
- Odpojte umývačku od siete vytiahnutím zástrčky zakaždým, keď vykonávate jej čistenie alebo údržbu.

## Čistenie umývačky

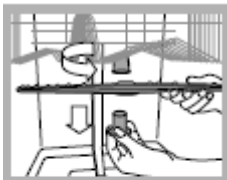
- Vonkajší povrch umývačky a ovládací panel čistite pomocou handričky navlhčenej teplou mydlovou vodou. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.
- Akékoľvek nečistoty je možné odstrániť handričkou navlhčenou vodou s trochu octu.

## Prevenia nepríjemných zápachov

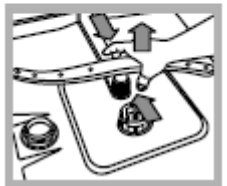
- Vždy nechávajte dverka zariadenia pootvorené, aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti vo vnútri spotrebiča.
- Pravidelne čistite tesnenie dvierok a zásobníky na umývacie prostriedky s použitím vlhkej špongie. To zabráni, aby sa na tesnení zachytávalo jedlo, čo je hlavnou príčinou vzniku nepríjemných zápachov.

## Čistenie ostrekovacích ramien

Zvyšky jedla môžu zablokovať otvory ostrekovacieho ramena a zabrániť tak striekaniu vody. Preto odporúčame, aby ste ich z času na čas skontrolovali prípadne očistili pomocou nekovovej kefy. Obe ostrekovacie ramená je možné odmontovať.




Ak chcete odmontovať horné ostrekovacie rameno, otáčajte upevňovacím krúžkom proti smeru hodinových ručičiek. Horné rameno je potrebné nasadzovať s otvormi smerujúcimi hore.



Spodné ostrekovacie rameno môžete odmontovať stlačením bočných západiek a vytiahnutím smerom nahor.

## Čistenie filtra prívodu vody\*


Ak je hadica prívodu vody nová a/alebo nebola dlhšie používaná, nechajte pred pripojením odtiecť trochu vody, aby ste zabezpečili, že je čistá a bez nečistôt. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k zablokovaniu prívodu vody a poškodeniu umývačky.


 Pravidelne čistite filter v prívode vody umiestnený na vodovodnom kohútiku.

- Uzavrite vodovodný kohútik.
- Odskrutkujte z kohútika koniec hadice prívodu vody, vyberte filter a starostlivo ho vyčistite pod tečúcou vodou.
- Vráťte späť filter a hadicu prívodu vody naskrutkujte späť na kohútik.

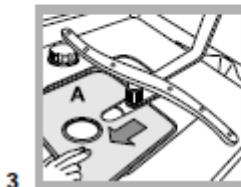
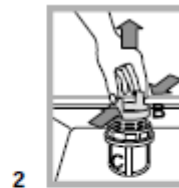
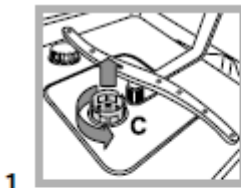
## Čistenie filtrov

Zostava filtrov sa skladá z troch filtrov, ktoré odstraňujú zvyšky jedla z vody, ktorá recirkuluje v priebehu umývania. Odporúčame ich preto čistiť, len tak bude výsledok umývania vždy dokonalý.

 Čistite filtre pravidelne.

 Umývačka sa nesmie používať bez filtrov alebo ak filtre prepúšťajú.

- Po niekoľkých umytiach filtre skontrolujte a v prípade potreby ich umyte pod tečúcou vodou pomocou nekovovej kefy. Viď pokyny nižšie:
  1. Otočte valcovým filtrom C proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho nahor (obr. 1).
  2. Vyberte kryt filtra B jemným stlačením postranných klapiek (obr. 2).
  3. Vysuňte nerezový doskový filter A (obr. 3).
  4. Skontrolujte sifón a odstráňte akékoľvek zvyšky potravín. **NIKDY NEODSTRÁŇUJTE** ochranný kryt umývacieho čerpadla (čierny diel) (obr. 4)



Po vyčistení filtrov nasadte zostavu filtrov späť a pevne ich zafixujte v ich správnej polohe. Je to dôležité pre efektívnu prevádzku umývačky.

## Ak nebudete umývačku dlhšiu dobu používať

- Uzavrite prívod vody a odpojte umývačku od prívodu elektriny.
- Nechajte dverka umývačky pootvorené.
- Po návrate nechajte prebehnúť jeden umývaci program bez vloženého riadu.

\* K dispozícii len u niektorých modelov.



Tento spotrebič bol navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal medzinárodné bezpečnostné normy. Nasledujúce informácie sú tu pre vašu bezpečnosť a mali by ste si ich preto dôkladne preštudovať.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im nie je poskytnutý dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dbajte, aby sa deti so spotrebičom nehrali.
- Tento spotrebič bol navrhnutý len pre domáce použitie, a nie je preto vhodný pre komerčné ani priemyselné používanie.
- Zariadenie môžu používať len dospelé osoby na umývanie domáceho riadu v súlade s týmto návodom na obsluhu.
- Zariadenie sa nesmie inštalovať vo vonkajších priestoroch, a to ani pod krytom. Je mimoriadne nebezpečné vystavovať ho dažďu alebo búrkam.
- Nedotýkajte sa zariadenia, keď ste bosí.
- Pri odpájaní zariadenia od elektrickej siete vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Pred čistením a údržbou zariadenia musí byť kohútik prívodu vody uzavretý a zariadenie musí byť odpojené od zásuvky.
- Ak sa zariadenie pokazí, za žiadnych okolností sa nedotýkajte vnútorných častí a nepokúšajte sa ho opravovať sami.
- Nikdy sa nedotýkajte ohrevného telesa.
- Nikdy sa neopierajte o ani nesaďte na otvorených dvierkach, mohlo by to spôsobiť prevrhnutie umývačky.
- Nenechávajte dvierka umývačky otvorené, keďže môžu vytvárať nebezpečnú prekážku.
- Uchovávajte umývacie prostriedky a leštidlo mimo dosahu detí.
- Obaly nie sú hračky pre deti.

## Likvidácia

- Zneškodňovanie obalových materiálov: Dodržte miestne predpisy tak, aby sa obaly mohli recyklovať.
- Európska smernica 2012/19/EU o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (WEEE) stanovuje, že domáce elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s tuhým komunálnym odpadom. Vyrazené zariadenia sa musia zbierať separovane za účelom zvýšenia množstva recyklovaných a znovu použitých materiálov, ktoré obsahujú, za účelom zabránenia možného poškodzovania zdravia a životného prostredia. Symbolom je preškrtnutý kôš, ktorý je uvedený na všetkých výrobkoch s cieľom pripomínať povinnosti spojené so separovaným zberom.

Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradzovania elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držiteľia získať od miestnych úradov alebo predajcov.

## Úspora energie a ochrana životného prostredia

### Úspora vody a energie

- Umývací program spúšťajte len vtedy, keď je umývačka plná. Ak čakáte na zaplnenie, predchádzajte nepríjemným zápachom pomocou programu predumývania (*pozrite Umývacie programy*).
- Používajte umývacie programy vhodné pre dané druhy riadu a podľa druhu zašpinenia podľa *Tabuľky umývacích programov*.
  - pre riad s normálnym znečistením používajte umývací cyklus Eko, ktorý zaručuje nízku spotrebu vody a energie.
  - ak je menej špinavého riadu než obvykle, použite program polovičnej náplne\* (*pozrite Zapnutie a používanie*).
- Ak váš dodávateľ elektriny má určené časy, kedy elektrina stojí menej, umývajte riad v týchto dobách. Tlačidlo odloženého štartu\* (*pozrite Zapnutie a používanie*) vám pomôže vhodné umývanie načasovať.

### Umývacie prostriedky bez fosfátov a chlóru obsahujúce enzýmy

- Veľmi odporúčame používať umývacie prostriedky bez fosfátov a chlóru, keďže sú šetrné k životnému prostrediu.
- Enzýmy sú najúčinnnejšie hlavne pri teplotách okolo 50°C, takže umývacie prostriedky s enzýmami je možné používať pri programoch prebiehajúcich pri nižšej teplote. Dosiahnete tak rovnaký výsledok ako pri normálnom programe 65°C a tiež ušetríte.
- Aby ste zabránili zbytočnému plytvaniu umývacích prostriedkov, používajte ich v takom množstve, aké je odporúčané výrobcom, podľa tvrdosti vody, stupňa zašpinenia a množstva riadu. Aj keď sú biologicky rozložiteľné, môžu ovplyvňovať rovnováhu v prírode.

\* K dispozícii len u niektorých modelov

# Riešenie problémov

Ak spotrebič prestane fungovať, skontrolujte možné príčiny podľa nasledujúcej tabuľky skôr, než zavoláte odborný servis.

Porucha:	Možná príčina/riešenie:
Umývačka riadu sa nespustí ani ju nie je možné ovládať	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vypnite zariadenie stlačením tlačidla ON / OFF a opäť ho zapnite po asi jednej minúte a program resetujte.</li> <li>Spotrebič nie je zapojený správne.</li> <li>Dvierka umývačky nie sú poriadne zatvorené.</li> </ul>
Dvere se nezatvoria	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zámok bol uvoľnený. Dvierka silne zatlačte až do počuteľného "cvaknutia".</li> </ul>
Z umývačky nevyteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umývací program ešte neskončil.</li> <li>Odpadová hadica je ohnutá (pozrite <i>Inštaláciu</i>).</li> <li>Odtok je upchatý.</li> <li>Filter je zanesený zvyškami jedla.</li> </ul>
Umývačka vydáva nadmerný hluk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riad naráža na seba alebo na ostrekovacie rameno.</li> <li>Vytvorilo sa nadmerné množstvo peny: umývací prostriedok nebol správne nadávkovaný alebo nie je vhodný na používanie v umývačkách (pozrite <i>Zapnutie a používanie</i>)</li> </ul>
Riad a poháre sú pokryté bielym filmom alebo zvyškami vodného kameňa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Množstvo zmäkčovacej soli je malé alebo je dávkovanie nastavené na zľú tvrdosť vody (pozrite <i>Leštidlo a regeneračná soľ</i>).</li> <li>Uzáver zásobníka na soľ nie je dobre uzavretý.</li> <li>Leštidlo sa spotrebovalo alebo je ho použité malé množstvo.</li> </ul>
Riad a poháre majú prúžky alebo namodralý nádych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je nastavené dávkovanie príliš veľa leštidla.</li> </ul>
Riad nebol dostatočne vysušený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bol zvolený umývací program bez sušenia.</li> <li>Dávkovač leštidla je nastavený na príliš malú hodnotu.</li> <li>Nastavenie dávkovania prípravku k oplachovaniu nie je vhodné.</li> <li>Leštidlo sa spotrebovalo alebo dávkovanie je príliš nízke (pozrite <i>Leštidlo a regeneračná soľ</i>).</li> <li>Riad je vyrobený z nepriľnavého materiálu</li> </ul>
Riad nie je čistý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Košé sú preplnené (pozrite <i>Vkladanie riadu do košov</i>).</li> <li>Riad nebol dobre usporiadaný.</li> <li>Ostrekovacie rameno sa nemohlo voľne pohybovať.</li> <li>Umývací program je príliš jemný (pozrite <i>Umývacie programy</i>).</li> <li>Vytvorilo sa nadmerné množstvo peny. Nebolo namerané správne množstvo umývacieho prostriedku alebo prostriedok nie je vhodný pre tento druh umývacieho programu (pozrite <i>Zapnutie a používanie</i>)</li> <li>Uzáver dávkovača leštidla nie je správne uzavretý.</li> <li>Filter je špinavý alebo zanesený (pozrite <i>Ošetrovanie a údržbu</i>).</li> <li>Hladina regeneračnej soli je nízka (pozrite <i>Leštidlo a regeneračnú soľ</i>).</li> </ul>
Do umývačky nepriteká voda/Alarm pri uzavretí kohútika. (vydalo to niekoľko krátkych pípnutí) (2 (normal) a 3 (namáčanie) kontrolka UMÝVACIEHO CYKLU bliká).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hlavný prívod vody nedodáva vodu.</li> <li>Prívodná hadica je ohnutá (pozrite <i>Inštaláciu</i>).</li> <li>Otvorte kohútik. Spotrebič sa po niekoľkých minútach zapne.</li> <li>Bol aktivovaný zámok spotrebiča, pretože sa po zaznení pípnutia nič nedialo. Ozve sa pípnutie *. Vypnite stroj pomocou tlačidla ON / OFF, otvorte kohútik a stroj opäť zapnite po niekoľkých sekundách stlačením rovnakého tlačidla. Preprogramovať zariadenie a reštart umývacieho programu.</li> </ul>
Alarm hadice/blokovaného prívodnej vstupného filtra (1 EKO), 2 (normal) a 3 (namáčanie) kontrolka UMÝVACIEHO CYKLU bliká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vypnite zariadenie stlačením tlačidla vypínača. Uzavrite kohútik prívodu vody, aby ste zabránili vytopeniu, odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na servis.</li> <li>Zabezpečte, aby nedošlo k zablokovaniu vstupného filtra rôznymi nečistotami (pozrite <i>Ošetrovanie a údržbu</i>).</li> </ul>

\* Je k dispozícii len u zvolených modelov.

# Servis

---

## **Predtým než zavoláte asistenciu:**

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*pozri „Lokalizácia porúch“*).
- Opätovne uveďte do chodu prací cyklus s cieľom overiť si, či bola porucha odstránená.
- Ak to nie je ten prípad, kontaktujte autorizované Stredisko technickej podpory.

! Ak bola práčka nesprávne nainštalovaná či chybné použitá, budete musieť za výjazd zaplatiť.

! Vždy požadujte pomoc autorizovaného technika.

## **Nasledujúce informácie majte poruke:**

- typ problému;
- model spotrebiča (Mod.);
- Výrobné číslo (S/N).

Vyššie uvedené informácie sú špecifikované na typovom štítku nachádzajúcom sa na zadnej strane práčky.

Servisná linka: 0850 111 731